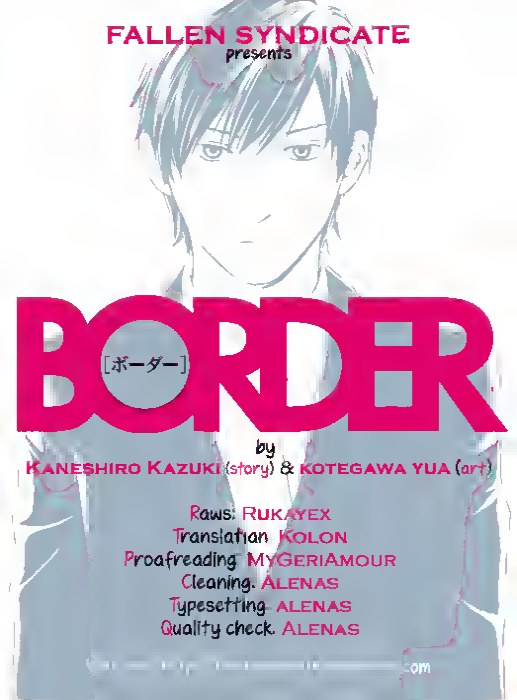

FALLEN SYNDICATE
presents
BORDER
[ボーダー]
by
KANESHIRO KAZUKI (story) & KOTEGAWA YUA (art)
Raws: RUKAYEX
Translation: KOLON
Proofreading: MYGERIAMOUR
Cleaning: ALENAS
Typesetting: ALENAS
Quality check: ALENAS

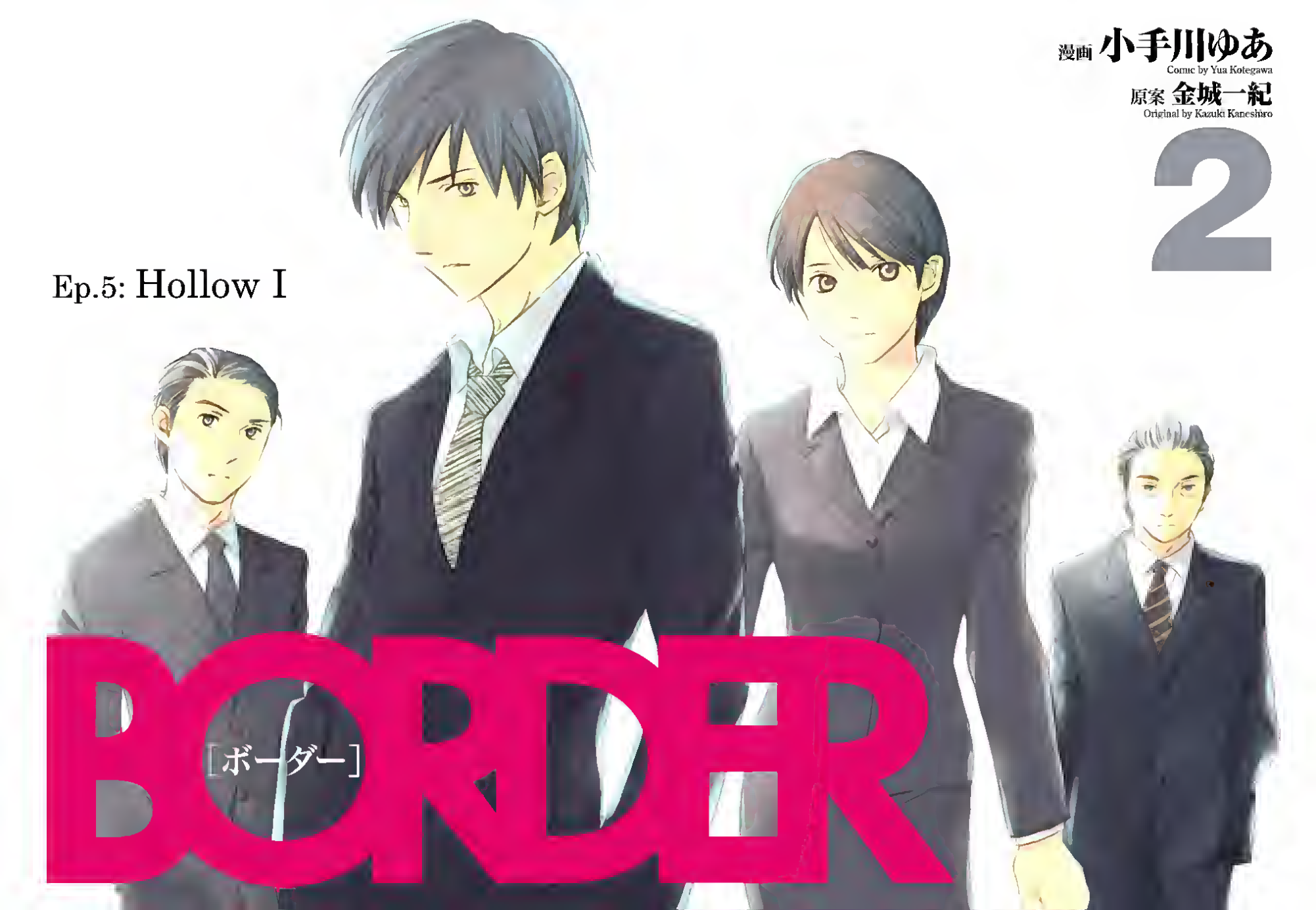
BORDER
［ボーダー］
2
著小手川ゆあ
Yua Kotegawa
原金城一紀
Original by Kazuki Kaneshiro
Kadokawa Comics A

I WONDER, WHERE DO PEOPLE GO,
AFTER THEY DIE?

漫画 小手川ゆあ
Comic by Yua Kotegawa
原案 金城一紀
Original by Kazuki Kaneshiro

2

Ep.5: Hollow I



BORDER

［ボーダー］

BORDER 2

Comic by Yua Kotegawa
Original by Kazuki Kaneshiro

CONTENTS

Ep.5: Hollow I 001

Ep.6: Hollow II 053

Ep.7: Torment I 097

Ep.8: Torment II 143

CHARACTERS & STORY

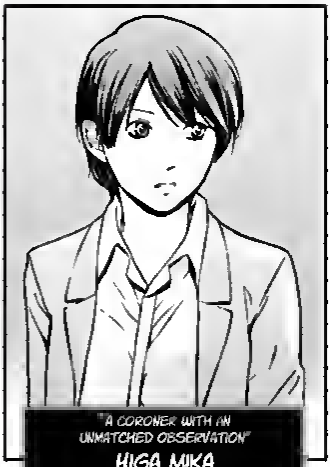
CONFIDENTIAL

"I'VE ALREADY DIED ONCE."
ISHIKAWA ANGO WAS SHOT IN THE HEAD DURING AN INVESTIGATION AND HAS BEEN IN THE BORDERLINE BETWEEN LIFE AND DEATH HE MIRACULOUSLY SURVIVED AND HAS OBTAINED THE ABILITY TO CONVERSE WITH THE DEAD! EVER SINCE THAT HAPPENED, ISHIKAWA HAS BEEN LISTENING TO THE REGRETS OF THE DEAD AND HAS BEEN CHALLENGING MANY TRICKY CASES A CLAIRSENTIENCE SUSPENSE STORY THAT WILL CROSS MANY DIFFERENT BORDERS!!!

"A DETECTIVE THAT HAS THE ABILITY TO CONVERSE WITH THE DEAD"

ISHIKAWA ANGO

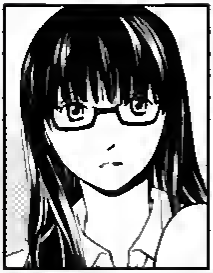
HE IS A DETECTIVE AND A PART OF THE FIRST INVESTIGATION DIVISION HE WAS SHOT IN THE HEAD DURING AN INVESTIGATION AND HAS BEEN IN THE BORDERLINE BETWEEN LIFE AND DEATH. HE HAS MIRACULOUSLY SURVIVED AND IS CURRENTLY WORKING AGAIN AFTER BEING ABLE TO CONVERSE WITH THE DEAD. HE HAS BEEN SOLVING CASES WITH THE HELP OF THEIR VOICES.



"A CORONER WITH AN UNMATCHED OBSERVATION"

HIGA MIKA

A YOUNG WOMAN THAT IS NOT ONLY A CORONER BUT PERFORMS AUTOPSIES AS WELL. SHE IS ALSO SOMEONE THAT UNDERSTANDS ISHIKAWA VERY WELL.



"POLICE TRAINEE"

HARUNA

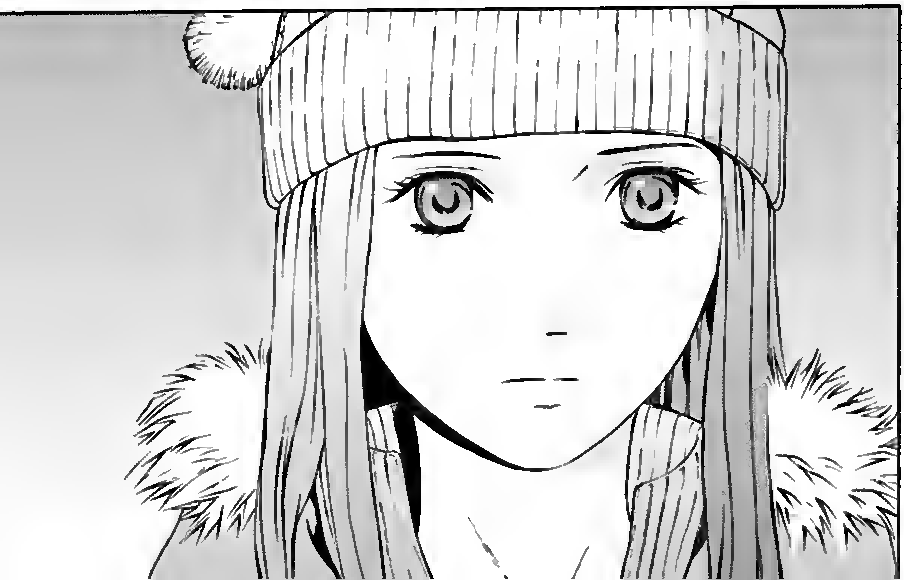
A GIRL THAT WAS PAIRED UP WITH ISHIKAWA AT HER FIRST CRIME SCENE TRAINING SHE HAS A VERY GOOD MEMORY

"VETERAN DETECTIVE"

INSPECTOR ICHIKURA

HE IS ISHIKAWA'S UPPERCLASSMAN AND CARES ABOUT ISHIKAWA.

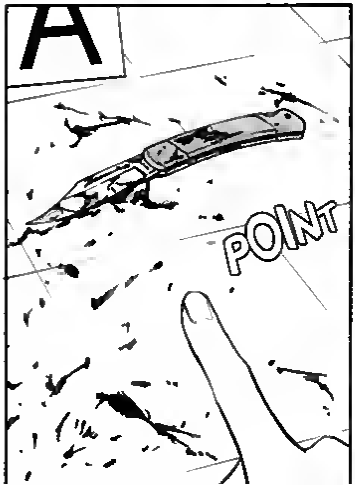
BORDER

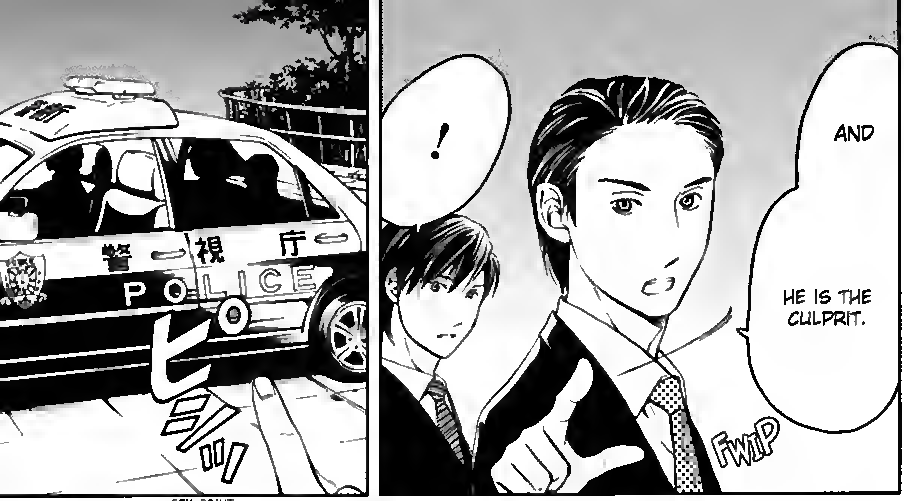


ISHIKAWA
!
YOU'RE LAT—

AND THAT IS THE WEAPON.
FWIP!

THE VICTIM IS A FEMALE, MOST LIKELY A TEEN-AGER OR IN HER TWENTIES.
HER IDENTITY IS UNKNOWN. SHE WAS STABBED REPEATEDLY BY A BLADE.


A
POINT

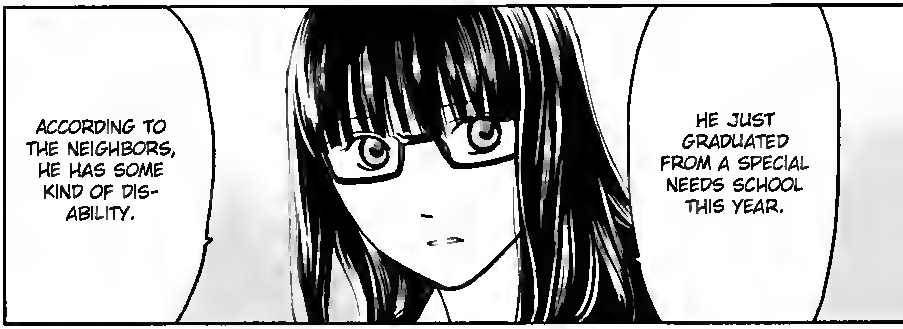

警視庁
POLICE
ピヨ!!!
!
AND
HE IS THE CULPRIT.
FWIP

SFX: POINT

HE DIDN'T SAY ANY-THING AT ALL!
HE WAS HOLDING THE KNIFE, AND WAS SITTING NEXT TO THE CORPSE.
IT'S A...
FLAGRANTE DELICTO!

TACHIBANA,
THAT MIGHT NOT BE—
WELL. SINCE THIS TIME WE ONLY HAVE TO MAKE THE EVI-DENCE MORE SECURE.
IT'LL BE EASY.

ICHIKURA-SAN,
DID SOMETHING COME UP?
WE'VE IDENTIFIED THE SUSPECT.
HE'S TANAKA YUUKI, 16 YEAR OLD. HE LIVES AROUND HERE.


HE JUST GRADUATED FROM A SPECIAL NEEDS SCHOOL THIS YEAR.
ACCORDING TO THE NEIGHBORS, HE HAS SOME KIND OF DISABILITY.

TACHIBANA, CAN YOU INVESTIGATE ON THIS?
YEAH...
SURE...
You're wrong.

The culprit isn't Yuuki-kun.
It definitely isn't Yuuki-kun.
The culprit is someone else.

.....
GOT IT.
Can you please find the culprit?
It isn't Yuuki-Kun.
SHEESH...
WHAT'S UP WITH HIM?
.....
I DON'T THINK SOLVING THIS CASE WILL BE... EASY.
TACHIBANA,
HM?
ISHIKAWA, DID YOU SAY SOMETHING?

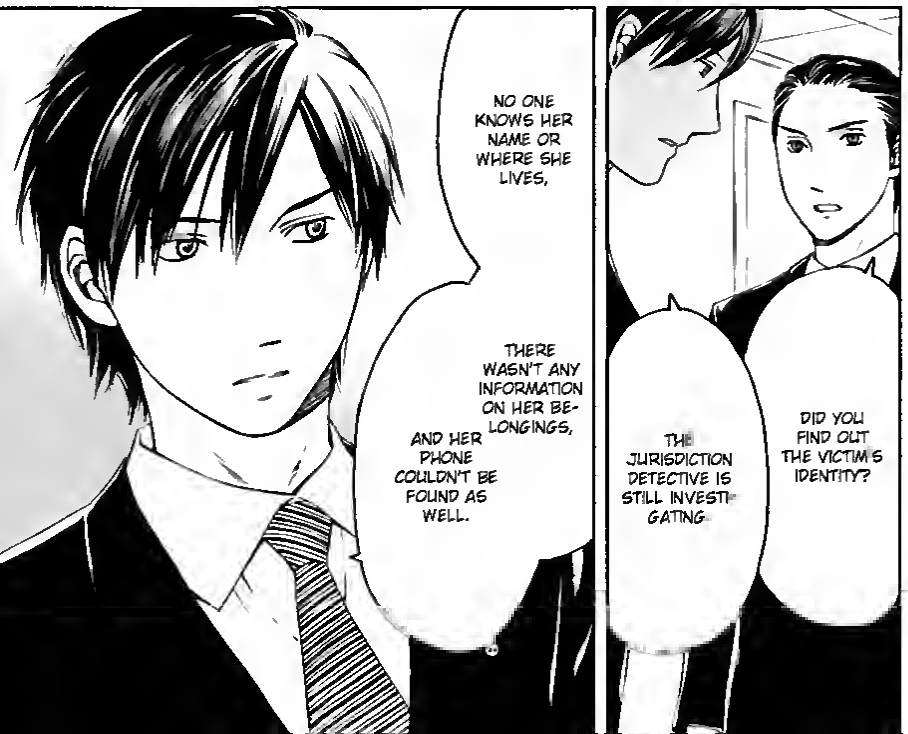
WHAT IS THE GIRL'S NAME?
TANAKA YUUKI-KUN.
DO YOU KNOW THE GIRL?
OR DO YOU NOT?
WHY DID YOU STAB HER?
WERE YOU PLANNING TO KILL HER?
WHERE DID YOU GET THE BLADE?

I SEE,
TANAKA YUUKI IS BOTH MENTALLY IMPAIRED AND AUTISTIC.
DID YOU TELL THAT TO TACHIBANA?
YES.
YES.

SFX: CLACK
AHHH!!!
DAMMIT! WHAT'S UP WITH HIM!!!
GOOD JOB.
YOU MADE HIM SAY NOTHING.
SHUT UP!

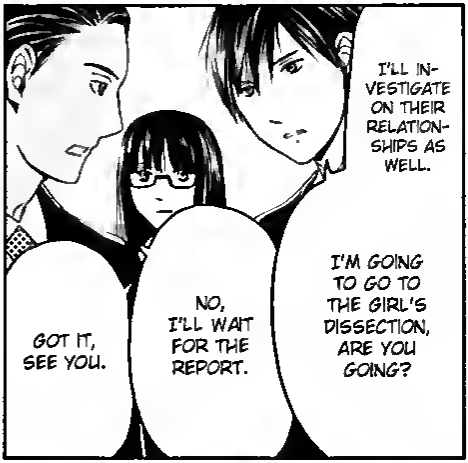
HARUNA-SAN!
WHY DON'T YOU GO FETCH YOUR SENIOR SOME COFFEE?
YOU'RE A WOMAN, YOU SHOULD BE ABLE TO AT LEAST DO THAT!
HEY, HEY!
DON'T TAKE IT OUT ON HER!
OKAY.

TACHIBANA-SAN, ARE YOU AWARE OF WHAT AUTISM IS?
BY THE WAY, AUTISM IS A HEREDITARY DEVELOPMENTAL DISORDER AND PREVENTS THE BRAIN FROM FUNCTIONING PROPERLY.
THERE IS A SITE THAT HAS MANY GUIDELINES WRITTEN ON IT, I SUGGEST YOU GO TAKE A LOOK AT IT.
RESULTING IN PROBLEMS WITH COMMUNICATING WITH OTHERS. THERE ARE MANY DIFFERENT SYMPTOMS, AND IT'S CALLED THE AUTISM SPECTRUM DISORDER——
I KNOW!!!
CAN YOU COLLECT INFORMATION ON TANAKA YUUKI?
I WANT TO KNOW HOW TO MAKE HIM TALK!!!
OKAY.

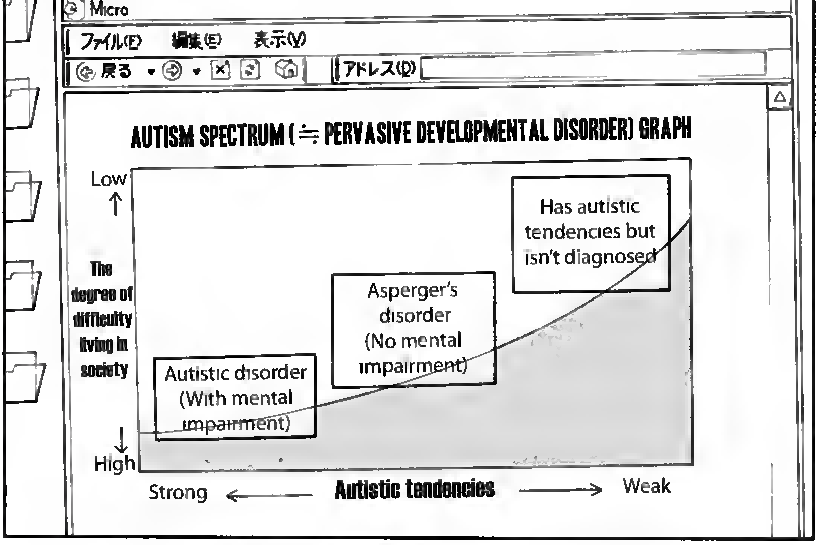

DID YOU FIND OUT THE VICTIM'S IDENTITY?
THE JURISDICTION DETECTIVE IS STILL INVESTIGATING
NO ONE KNOWS HER NAME OR WHERE SHE LIVES,
THERE WASN'T ANY INFORMATION ON HER BELONGINGS,
AND HER PHONE COULDN'T BE FOUND AS WELL.

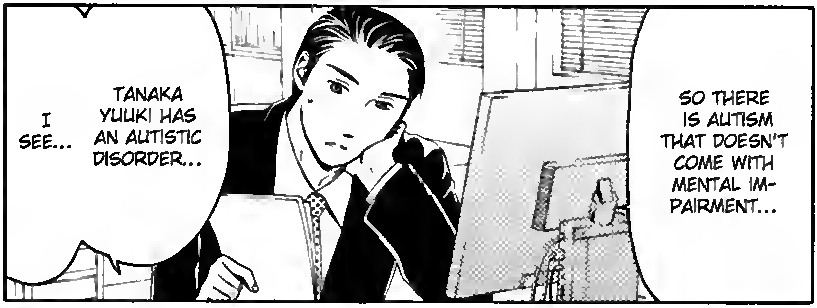
HOWEVER, THE PEOPLE WHO LIVE AROUND HER DID SAY THAT FROM TIME TO TIME,
THEY WOULD SEE A YOUNG GIRL AND BOY TOGETHER IN THE PARK.
THE TWO
WERE EATING BREAD HAPPILY.

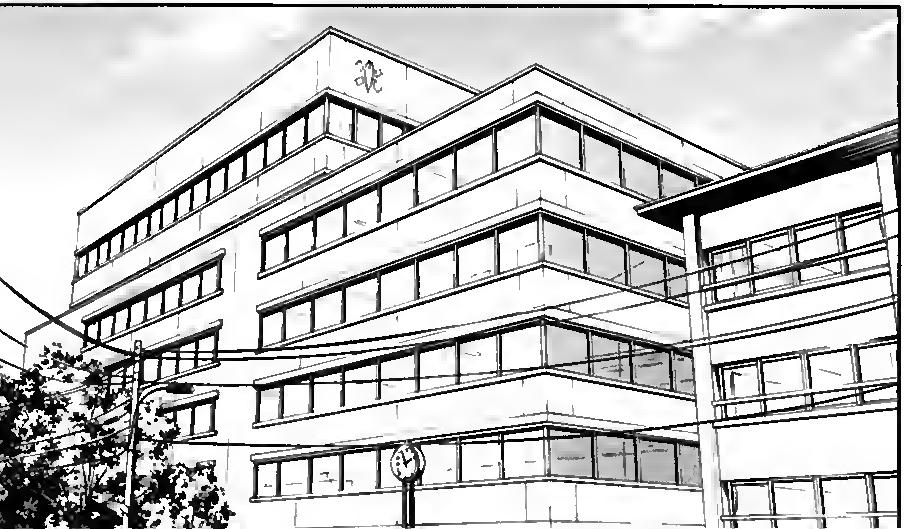
SFX. WHISPER
I'LL BET MY LUNCH THAT HE WILL NOW LOOK UP THE GUIDELINES ONLINE.
THAT ISN'T A PROPER BET.


I'LL INVESTIGATE ON THEIR RELATIONSHIPS AS WELL.
I'M GOING TO GO TO THE GIRL'S DISSECTION, ARE YOU GOING?
NO, I'LL WAIT FOR THE REPORT.
GOT IT, SEE YOU.

SHEESH.


Micro
ファイル(F) 編集(E) 表示(V)
戻る
アドレス(D)
AUTISM SPECTRUM (≒ PERVASIVE DEVELOPMENTAL DISORDER) GRAPH
Low
The degree of difficulty living in society
High
Has autistic tendencies but isn't diagnosed
Asperger's disorder (No mental impairment)
Autistic disorder (With mental impairment)
Strong
Autistic tendencies
Weak


I SEE...
TANAKA YUUKI HAS AN AUTISTIC DISORDER...
SO THERE IS AUTISM THAT DOESN'T COME WITH MENTAL IMPAIRMENT...



ARE YOU BOTH HERE TO WATCH?
SINCE WE DON'T KNOW HER IDENTITY YET,
I WANTED TO KNOW HER FEATURES.
HEY!

WHEN YOU FEEL LIKE THROWING UP,
THE TOILET IS ON THE RIGHT WHEN YOU GO OUT.
YES.
IS IT HER FIRST TIME SEEING A DISSECTION?
BUT,
SURE,

♪
YES.
♪
MUSIC.
WE'RE STARTING.
CAN YOU TAKE NOTES?
YES.
♪
GET THE SAW.
GOGGLES.
YES.
♪
CUTTING OPEN THE SCALP.
SFX. SCREECH
♪

THE WEIGHT IS
1213 GRAMS.
THE BRAIN IS FINE,
OR SWELLING.
THERE IS NO SIGN OF BLEEDING
IT'S NOTHING.
WHAT ARE YOU SAYING?
I CAN'T STOP THINKING "PLEASE STOP THIS"...
UGHH... I LIKED VIVALDI'S CANTATA, BUT I MIGHT START HATING IT NOW
SLICE
STARTING THORACOTOMY.
YES.
SCALPEL.

IT'S THIS ANGLE.
JUDGING FROM THE ANGLE OF THE STAB WOUND, THE VICTIM WAS STABBED IN THE BACK WHILE STANDING.
THE WOUNDS HAVE REACHED TWO PLACES OF THE LUNGS.
AND STABBED HER MANY TIMES. IT'S A TENACIOUS AND EMOTIONAL CRIME.
AND THE CULPRIT SADDLED HER.
THE VICTIM FELL FLAT ON HER FACE AFTER BEING STABBED IN THE BACK TWICE,
THE OTHER STAB WOUNDS WERE CLOSE TO BEING VERTICAL ONES.
IF WE CHECK THE GROWTH OF HER BONES, WE'D BE ABLE TO ESTIMATE HER AGE.
SHE WAS PROBABLY REALLY POPULAR WITH GUYS.
SHE'S REALLY PRETTY.
A CRIME COMMITTED BY AN ACQUAINTANCE...
THERE MUST HAVE BEEN A GRUDGE INVOLVED.

IT MIGHT BE THE REASON WHY SHE WAS KILLED.
I HAVE ONE...
DO YOU HAVE ANY HINTS THAT MIGHT HELP FIGURE OUT WHO SHE IS?

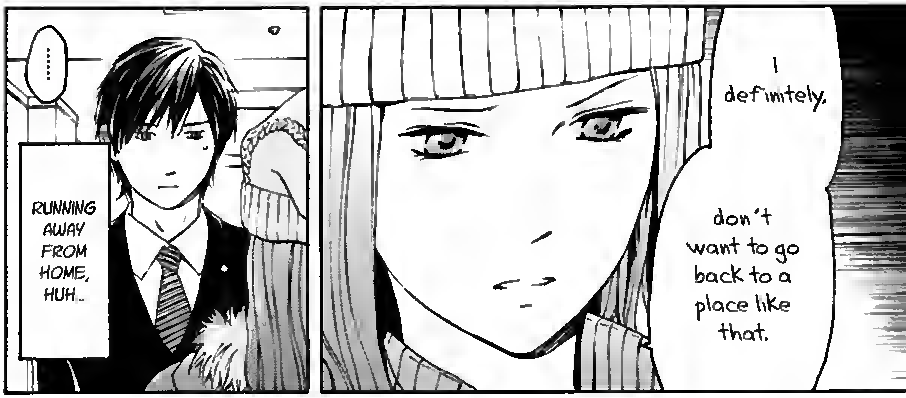
SHE WAS THREE MONTHS PREGNANT.
SHE MIGHT HAVE BEEN SEEING A DOCTOR.
YOU SHOULD GO ASK THE GYNECOLO-GISTS.

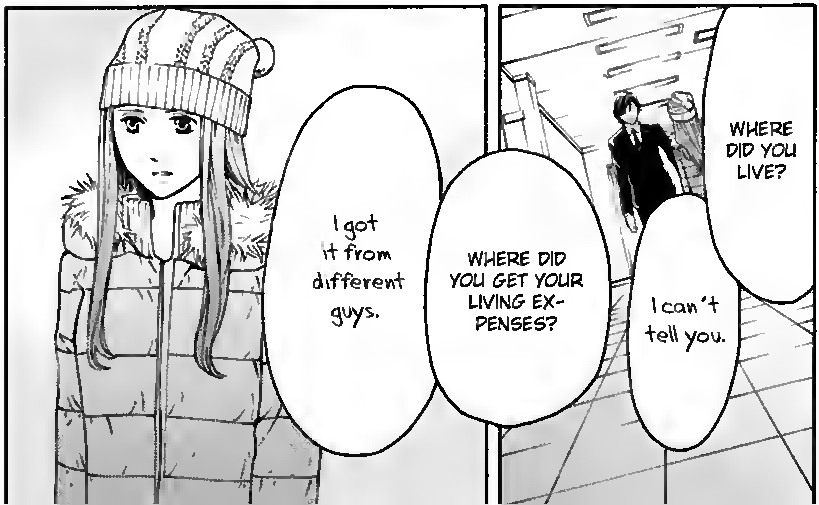
YES... THANK YOU.
.....
I'LL REST A LITTLE OUTSIDE.
YOU CAN GO FIRST.
キィィィ
SFX. CREAK
HEY...
AND HOW OLD ARE YOU?
WHAT'S YOUR NAME?

I'll give everyone a lot of trouble,
if I tell you about myself.
So I won't tell you.
So... I really died.
I was dissected... what's going to happen to me?
I DON'T KNOW.
UP TILL NOW...
IF THE BODIES GET CREMATED, THE SPIRITS DISAPPEAR IN FRONT OF ME.

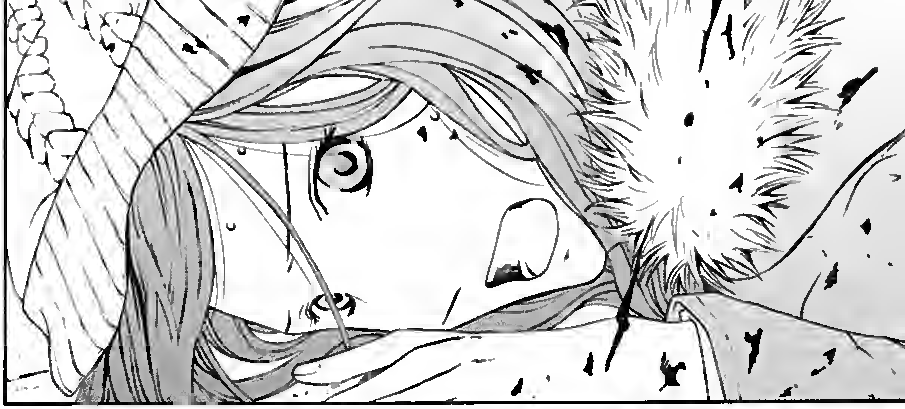
SO THE ONLY TIME WE CAN TALK TO EACH OTHER LIKE THIS,
IS UNTIL YOU GET CREMATED.
IF THE INVESTIGATION DOESN'T GO WELL,
AND YOUR BODY GETS CREMATED,
THE POSSIBLE LEADS YOU MIGHT HAVE WILL REMAIN UNKNOWN FOREVER.
ABOUT YOU
AND ABOUT THE INCIDENT.
CAN YOU TELL ME EVERYTHING YOU KNOW?
YUUKI-KUN ISN'T THE CULPRIT, RIGHT?
IF IT GOES ON LIKE THIS, HE'LL BE FRAMED FOR YOUR MURDER.

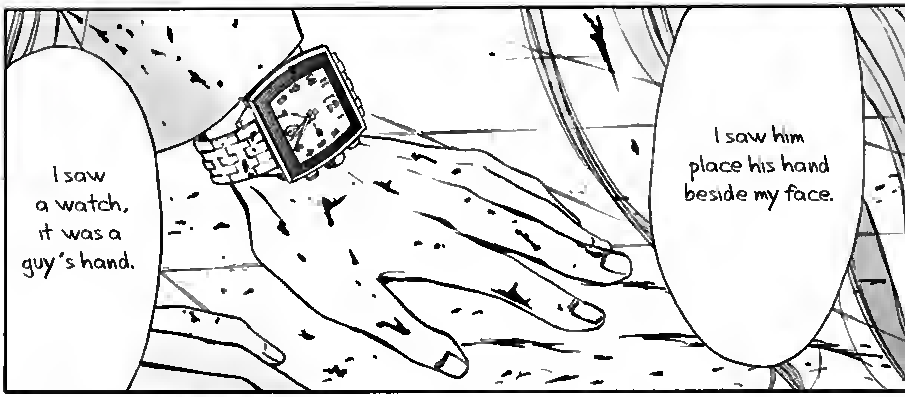
IT'S OKAY.
I WAS IN THE MIDDLE OF RUNNING AWAY FROM HOME ANYWAY.
WE WON'T BE ABLE TO TAKE YOUR ASHES BACK TO YOUR FAMILY...
IF WE DON'T KNOW WHERE YOU'RE FROM,
WHAT'S YOUR SUR-NAME?
My name is
Azusa.
I'm 15.


.....
RUNNING AWAY FROM HOME, HUH..
I definitely don't want to go back to a place like that.


I got it from different guys.
WHERE DID YOU GET YOUR LIVING EX-PENSES?
I can't tell you.
WHERE DID YOU LIVE?

DID YOU KNOW YOU WERE PREGNANT?
Yeah. So I texted the guys.
TEXT?
I told them I was pregnant.
I was going to get abortion money from all of them.
But I wasn't really planning to have an abortion.
Then on the next day, someone came from behind me when I was walking in my usual park.
I felt like I was punched.
Then, I was pushed onto the ground.




I saw a watch, it was a guy's hand.
I saw him place his hand beside my face.

Before I knew it, I was standing in front of you.
I fainted after that.
It was a watch I've never seen before.
It's not Yuuki-kun, he's really nice.
Plus, he doesn't have that kind of watch.

DID YOU TEXT THEM
THROUGH YOUR PHONE?
Yup.
WE COULDN'T FIND YOUR PHONE.
I left it at home.
It's a prepaid phone I had a guy get for me.
Where's your home?
OH?
YOU'RE STILL HERE.
!

IS HARUNA-SAN ALRIGHT?
IT'S NOT A CORPSE THAT HAS STARTED ROTTING,
SO I DON'T THINK IT'S THAT BAD.
SHE WAS SAYING SOMETHING LIKE "PLEASE STOP THIS".
OHH?
AHAHA

*T/N IT'S THE JAPANESE NAME FOR VIVALDI'S PIECE. CESSATE, OMAI CESSATE, RV684.

YOU LOOKED LIKE YOU WERE TALKING TO SOMEONE JUST NOW.
...
Is she the woman that cut me up just now?

ALRIGHT THEN.
I'LL TELL YOU IF I SEE ANYTHING.
NO, I'M FINE.
I REALLY WON'T TELL ANYONE.
DON'T WORRY,

BE CAREFUL.
SEE YOU,
I'LL BRING IT TO YOU ONCE I'M DONE.
PLEASE WRITE UP A REPORT.
I'll curse you.
I can't believe it! How can you do something like that to someone's body?

I'LL CURSE YOU...
STOP IT... SHE'S A GOOD PERSON.
BESIDES, THIS IS HER JOB.

So you're siding with her..?
Oh.
I see, you like her.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT. AND NO, I DON'T.
Ah...
so lucky.

I also want to fall in love properly for once.
But I died already...
I'm really dis-appointed.

HEY,
WHERE DID YOU LEAVE YOUR PHONE?
I'LL FIND THE CRIMINAL,
AND MAKE HIM PAY FOR HIS CRIME.
SFX: WHOOSH
I can't tell you.
.....
SFX: POOF

TANAKA YUUKI, 16 YEARS OLD. LIVES WITH HIS PART TIME EMPLOYEE MOTHER.
103
Tanaka Sanae
Yuuki

APPARENTLY, YUUKI-KUN OFTEN WANDERS AROUND THE PARK UNTIL 7.30.
AND HIS MOTHER COMES HOME FROM WORK AT AROUND 7:30PM.
YUUKI-KUN'S WORK ENDS AT 5PM IN THE EVENING,
YUUKI-KUN WORKS 5 TIMES A WEEK AT A WORKPLACE FOR THE HANDICAPPED.

AND RAISED YUUKI-KUN SINGLE-HANDEDLY.
SHE DIVORCED HER HUSBAND 10 YEARS AGO,
SHE IS HIS MOTHER, SANAE-SAN.

TANAKA-SAN?
CAN YOU PLEASE ANSWER SOME OF MY QUESTIONS?
TANAKA-SAN,
MY NAME IS ISHIKAWA, I'M A DETECTIVE.
SFX: FLUMP!
!
WHAT'S WRONG?! TANAKA-SAN?!
TANAKA-SAN?!
UGH...
YES!
HARUNA!
CALL THE AMBULANCE!

AHH..

YUUKI....
YUUKI....

WE SHOULD LET HER REST FOR A DAY OR TWO, AND SEE HOW SHE IS.
IT'S A HEART ATTACK CAUSED BY ANXIETY.
SHE'S ASLEEP RIGHT NOW, PLEASE WAIT UNTIL SHE WAKES UP.
DON'T FORCE HER TOO MUCH.
HER MENTAL STATE NEEDS RESTING TOO.
DOCTOR, I WANT TO ASK TANAKA-SAN SOME QUESTIONS.
Flip
YES!
DO IT WELL!!
I UNDERSTAND.
SHE MIGHT KNOW WHO THE VICTIM IS.
ASK HER ABOUT YUUKI-KUN.
HUH?
HARUNA, CAN YOU STAY HERE AND BE WITH HER?

I HAVE TO FIND OUT WHERE THE GIRL LIVES AND GET HER PHONE
THE GIRL AND BOY WERE OFTEN SEEN HERE IN THE EVE-NING
THE GIRL'S HOME SHOULD BE NEAR.
NO ONE IS HERE.

YUUKI-KUN'S MOTHER WAS HOSPITALIZED.
THEY ONLY HAVE EACH OTHER LEFT.
IF YUUKI-KUN ENDS UP GETTING FRAMED AS THE CULPRIT,
THEY'LL BE FORCED TO SEPARATE.
DON'T YOU FEEL BAD FOR THEM?!
IF YOU'RE HERE, COME OUT!
I WANT TO FIND THE CULPRIT!
SFX: WHOOSH
SHE'S HERE.

AZUSA-CHAN.
IS THIS SOMETHING I CAN SEE IF I WANT TO SEE IT?

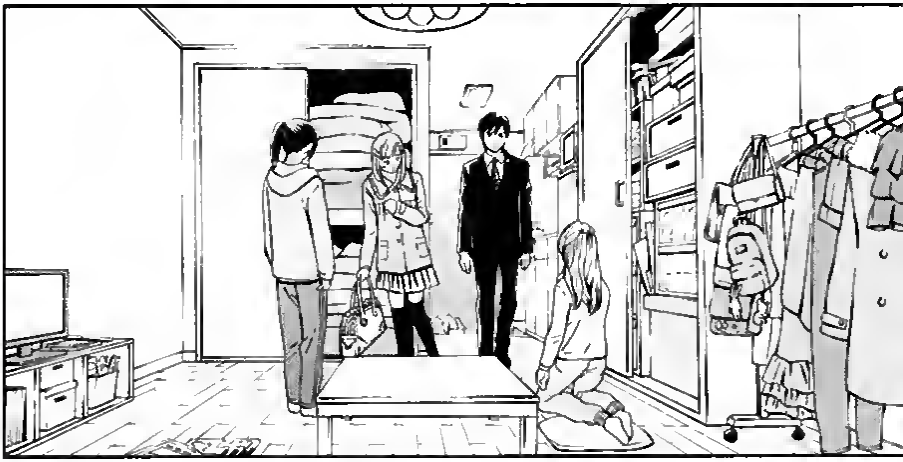
I BEG YOU.
I PROMISE TO NOT LET ANYONE KNOW, ABOUT WHAT YOU WANT TO HIDE AND PEOPLE YOU WANT TO PRO-TECT.
SO PLEASE, TELL ME WHERE YOU LIVE.
IT'S FOR YUUKI-KUN AND HIS MOTHER.

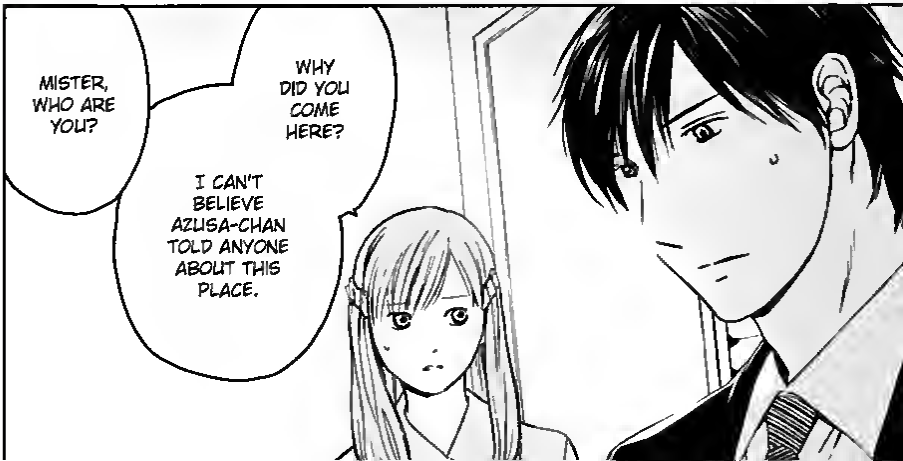
IT'S MIU!
OKAY!
SFX: CLACK, CLACK
SFX: CLACK
GOOD EVENING
I'M BACK

I'M SORRY, WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
I CAME HERE BECAUSE OF AZUSA-SAN.
WHAT?
I'M HER FRIEND.
GET INSIDE.
SFX: THUD
WAIT!
I DON'T KNOW ANYONE LIKE THAT!!
YOU'RE MIU-CHAN
AND MARY-CHAN, RIGHT?
I'VE HEARD ABOUT YOU TWO FROM AZUSA-CHAN.
ABOUT YOUR DOG, LOKI TOO!!

BECAUSE HIROKO-SAN WAS ALLERGIC TO DOGS, AND COULDN'T TAKE CARE OF IT.
Because Hiroko-san was allergic to dogs, and couldn't take care of it.
YOU ALL TOOK CARE OF THE DOG YUUKI-KUN
AND AZUSA-CHAN PICKED UP, RIGHT?
We ended up having to give it to one of Hiroko-san's customers
and we were so sad we all cried.
AZUSA-CHAN SAID THAT TAKING CARE OF LOKI WITH EVERYONE...
WAS THE MOST FUN TIME FOR HER.

YES.
YUUKI-KUN'S TOO.
ARE YOU REALLY AZUSA'S FRIEND?
CREAK

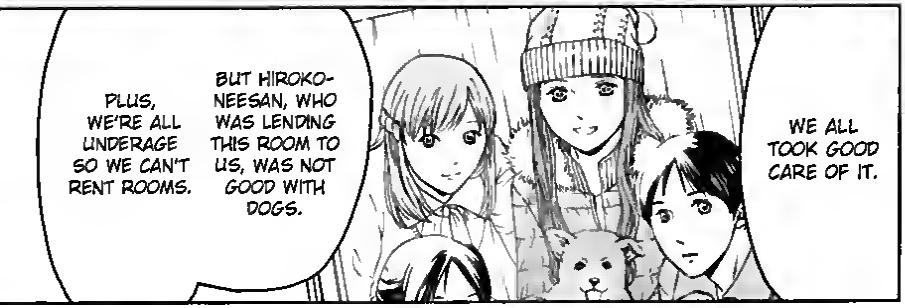


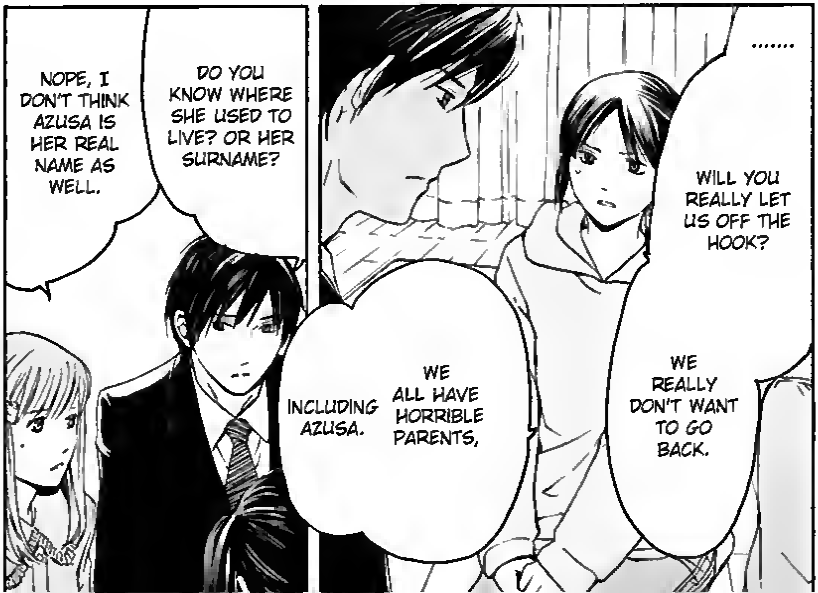

MISTER, WHO ARE YOU?
WHY DID YOU COME HERE?
I CAN'T BELIEVE AZUSA-CHAN TOLD ANYONE ABOUT THIS PLACE.

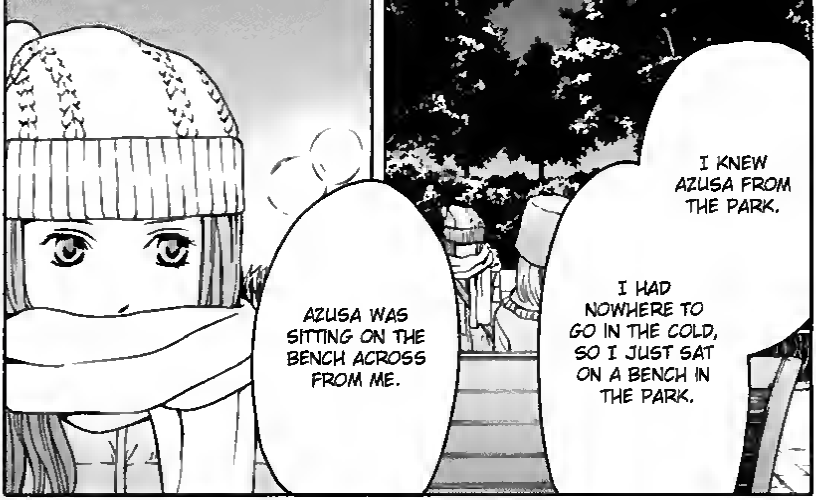
AZUSA-CHAN WAS KILLED,
AND YUUKI-KUN IS GOING TO BE FRAMED AS THE CULPRIT.
YOU ALL KNOW THAT YUUKI-KUN ISN'T THAT KIND OF PERSON, RIGHT?
YEAH...
I THINK THE CULPRIT IS SOMEONE ELSE.
IT'S PROBABLY ONE OF AZUSA-CHAN'S MALE FRIENDS.
HE PROBABLY KILLED HER,
AFTER KNOWING ABOUT HER PREG-NANCY.
I THOUGHT THAT IF I HAD HER CELLPHONE, IT WOULD BE EASIER TO FIND THE CULPRIT.
SO IF YOU HAVE HER CELLPHONE, PLEASE GIVE IT TO ME.
WHY DO YOU THINK HER PHONE IS HERE?
ARE YOU THE MALE FRIEND THAT KILLED HER?
.....

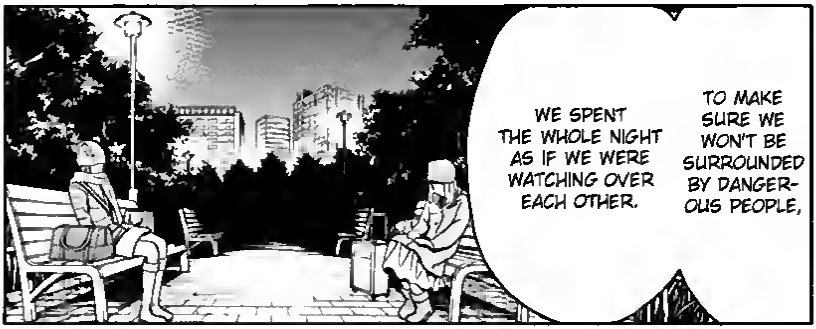
!!
SLIP
I WANT TO CATCH THE CULPRIT,
AND SAVE YUUKI-KUN.
I'LL LET YOUR ACTS OF PROSTITU-TION GO.
SO PLEASE GIVE ME HER PHONE.

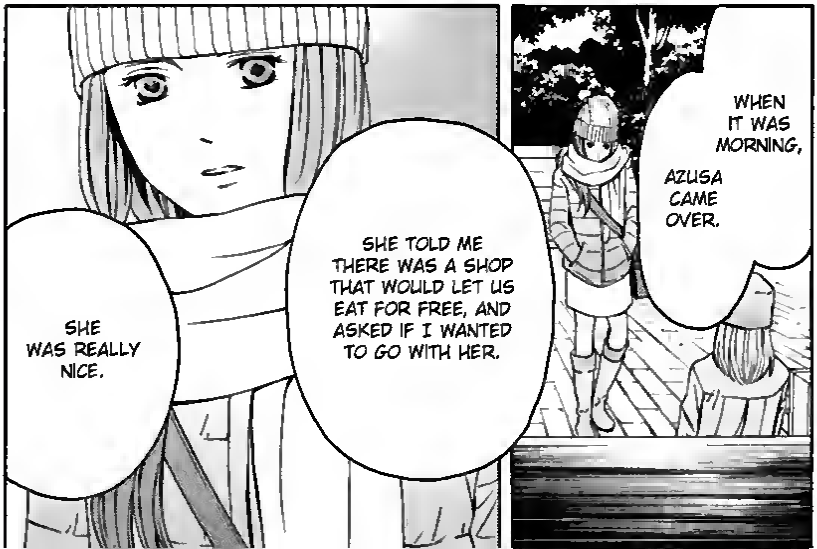
THIS IS LOKI.
AZUSA AND YUUKI PICKED HIM UP FROM THE PARK.
SO YUUKI-KUN STARTED COMING HERE TOO.


WE ALL TOOK GOOD CARE OF IT.
BUT HIROKO-NEESAN, WHO WAS LENDING THIS ROOM TO US, WAS NOT GOOD WITH DOGS.
PLUS, WE'RE ALL UNDERAGE SO WE CAN'T RENT ROOMS.

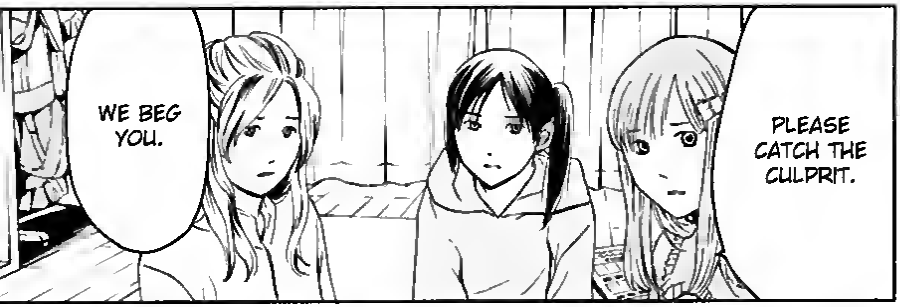

.....
WILL YOU REALLY LET US OFF THE HOOK?
WE REALLY DON'T WANT TO GO BACK.
WE ALL HAVE HORRIBLE PARENTS,
INCLUDING AZUSA.
DO YOU KNOW WHERE SHE USED TO LIVE? OR HER SURNAME?
NOPE, I DON'T THINK AZUSA IS HER REAL NAME AS WELL.


I KNEW AZUSA FROM THE PARK.
I HAD NOWHERE TO GO IN THE COLD, SO I JUST SAT ON A BENCH IN THE PARK.
AZUSA WAS SITTING ON THE BENCH ACROSS FROM ME.


TO MAKE SURE WE WON'T BE SURROUNDED BY DANGEROUS PEOPLE,
WE SPENT THE WHOLE NIGHT AS IF WE WERE WATCHING OVER EACH OTHER.


WHEN IT WAS MORNING,
AZUSA CAME OVER.
SHE TOLD ME THERE WAS A SHOP THAT WOULD LET US EAT FOR FREE, AND ASKED IF I WANTED TO GO WITH HER.
SHE WAS REALLY NICE.

FROM THEN ON, WE WERE ALWAYS TOGETHER.
AZUSA SAID SHE WAS PHYSICALLY ABUSED BY HER FATHER,
AND SHE WAS FORCED TO DO IT WITH HER OLDER BROTHER.
EVERYONE HERE EXPERIENCED PRETTY MUCH THE SAME THING,
WE'RE JUST GETTING BY WHILE WAITING UNTIL WE BECOME ADULTS.


PLEASE CATCH THE CULPRIT.
WE BEG YOU.

ISHIKAWA-SAN.

YOU SURPRISED ME.
I NEVER THOUGHT.
YOU WOULD CONTACT ME YOURSELF.
Ep.5 END

THEN WHY NOT RECRUIT SOME MORE?
WE'RE TRYING BUT IT DOESNT DO ANY GOOD WHEN NO ONE APPLIES
UH SIR? I'M SORRY, BUT WE'RE LOW ON STAFF.
DAMMIT! WHERE ARE THOSE NEW CHAPTERS?!
ARE YOU FREAKING SERIOUS?
MANGA
FIST SLAM
WELL UH, YES ACTUALLY

IT'S SUCH A PITY TOO WE HAVE SO MANY LOVELY PROJECTS THAT ARE JUST DYING FOR STAFF
Hug me
hold me
Love me♥
!
Want faster releases and more projects? Go to http://fallensyndicate.wordpress.com/join/ to find out more on how to help.
WHY ARE YOU LOOKING AT ME LIKE THAT?
?
THIS GUY'S WEIRD STILL, MAYBE I SHOULD VOLUNTEER AND HELP SPEED UP THEIR RELEASES
STARE
IT'S KIND OF CREEPING ME OUT

This has been an advertisment by a random dude in a tie We take no responsibility for any injury obtained by visiting our site Please avoid the killer bunnies